

S POTOVANJA PO GRUZIJI

V Gruziji ima sleherna stvar svojo legendo. Legende se plečejo o trdnjavah in cerkvah, zgrajenih po vrhovih kot orlova gnezda, o trdnjavah in hidrocentralah. Nisem srečal Gruzince, ki ne bi med svojo pripoved, pa bodisi o čemerkoli, vpletel kakšno legendo. Kakor da bi ljudje živeli med legendami in resničnostjo. V Gruziji so legende postale resničnost.

Pravijo, da je njihova domovina od takrat, ko je nastala kot država v 6. stoletju pred našim štetjem pa vse do zmagovite revolucije sleherno leto preživela vsaj eno napad tujevo. Vendarle ni bilo sile v zgodovini, ki bi Gruzince trajno pokorila. Umikali so se v hribovite utrbe, se zbirali na viteških shodih in napadali vsiljivo, Tbilisi so vsaj dvajsetkrat razrušile tuje vojske in prav tolkokrat so ga pridne roke znova postavile.

Toda vse do današnjih dni ko že več kot štirideset let gradijo, ne da bi jim kdo uničeval delo njihovih rok, so Gruzinci vseeno ohranili svoja tradicijska viteška zborovanja. Slučajno sem se enega izmed teh tudi sam udeležil. Tisti dan smo obiskovali zgodovinske kraje. Če bi slovek hotel obiskati prav vse, kar priča o zgodovinski preteklosti, potem bi moral obiskati sleherni kotiček Gruzije. Zato sem se omejil na stare utrbe in poslopja v Tbilisiju in stari prestolnici Mcheti. Najbolj simbolični in najstarejši med temi spomeniki je Džvari, grajen na visoki gori 30 km od Tbilisija. Nad Mcheto še stoji prva gruzinska cerkev iz 6. stoletja, obdana z utrdami. Sem so se umikali Gruzinci pred napadi sovražnikov.

Moji vitezi so se pripeljali z avtomobil tipa «Volga» iz Tbilisija. Zakurili so ogenj, razpostavili stole, napravili razne ječe za esliki in namestili pentenke z vinom v dosegu roke. Ze od daleč so nas opazili in nas s kretanja vabili k sebi. Spremljevalci mi je poljsali, da prijaznemu povabilu nikakor ne gre odreči. Običaj gruzinskega viteškega shoda je namreč tak, da je treba h gostiji povabiti slehernega mimosidelega tuca, gost je dolžan povabilo sprejeti. Tokrat so bili vitezi skupina starihših tihkih mož na čelu z dvema nekdanjima slavima nogometašema. Sprva se mi je vse skupaj zdelo kot vesela gostinja na prostem, sčasoma pa sem spoznal, da se vse razvija natanko po strogem viteškem obredu. Včasih so bili vzhiki za takšno moška zborovanja dogovori o bodočih sporadih ali spomini na junštva v bojih. Dandanašnji pa je za ta obred sleherni razlog dober in plemen. Moji gostitelji so se na primer zbrali, ker se je enemu iz med njih rodil sin, drugemu pa je umrla teta. Rojstvo in smrt pa sta enakovredna dogodka za viteško postatitve. Zdravice so temelj vsega ceremoniala. Nazdravlja načelnik shoda — tamada. Najprej smo po običaju nazdravljali gruzinske deželice, nato enašemu gostu in njegovi domovini, potem erojenemu sinu in umrli tetki itd. Pili smo iz rogov, okovanih s srebrnom, prav kakor zahteva viteški običaj. Ker roga ni mogoče prej položiti na mizo, dokler je v njem še kaj vina, smo bili prisiljeni vsakkrat izpiti do dna.

Protokol je bil brezkončen, podobno kot so brezkončne tudi gruzinske legende. Nazdravljali smo po vrsti vsemu, od prvobitne skrupnosti pa do socializma. Sleherna zdravica je bila izrečena v posebni okrasni viteški obliki, sleherno je spremljala obilna legenda. Tudi zdravice so natanko razporejene, vsaka ima svoj vrstni red, ki ga nikakor ni mogoče spreminjati. Ker sem moral preskrbeti naglasi običajna v spominu tale zdravico: Bimaz ali Tamerlana, hromi mongolski osvajalec. Je ob koncu 15. stoletja zasedel velikanosno ozemlje od Kitajske pa vse do Evrope, le Gruzije ni mogel osvojiti. Osemkrat jo je zravnil z zemljo in osemkrat se je spet dvignila. Takrat se je vprašal, v čem je njegova moč, pa so mu odgovorili, da v vinu. Ukazal je, naj unčijo tu, da v vsino trto. Toda navzile vsemu je — kot sem se lahko svedel dobira prepiral na tem viteškem shodu — zrasla nova, še boljša. Tudi zdaj pomeni za Gruzijo veliko, saj prinaša vino gruzinskemu gospodarstvu največje dohodek. Ob zlatni kapljici se tudi zdaj navdihujejo ponosni gruzinski vitezi, ko zborujejo po starem običaju. Pravijo, da ne mine dan, da ne bi bilo vsaj enega teh viteških zborovanj. Prijazni gostitelji so mi dovolili oditi šele, ko sem jim povedal, da moram obiskati tudi starodavno prestolnico Mcheto.

Na dolgem polotoku med rekama Kuro in Aragvijem, sredi prepričnih gora je Mcheta kljubovala stoletjem. Prvič jo je porušil Pompej, zadnjkrat pa so jo pustili po njej Turki. Kljub vsemu hudemu pa so se ohranile starodavne bazilike, ki pričajo o posebni nacionalni avtonomnosti Gruzincev. Čeprav so kristjani od leta 337, je na njihovih freskah sv. Georg, upodobljen kot poglavito božanstvo, pomembnejši od Kristusa. Prav zaradi tega so tuji imenovali deželo Gruzija ali Georgija. V gruzinskih pesmi se imenuje povsem drugače: Kartli, saj je nastala mnogo pred sovjetsko oblast. Prestrašeni sv. Jurjem. Razen tega prikazuje gruzinska ikonografija sv. Jurja dokaj nenavadno: svetnik na gruzinskih freskah namreč ne pokončava zmaja, pač pa rimskega cesarja Kleliacija.

Ce sodimo po freskah, je druga najpomembnejša oseba v tej hierarhični lestvici mati Marija. To zato, ker je vladar največje gruzinske države bila ženska — cesarica Tamara. Vladala je v 11. stoletju, ki se imenuje zlato stoletje Gruzije. Prav zagledali smo Marijo na vseh gruzinskih svetih podobah in freskah poteze cesarice Tamare, prav kakor je Kristus na vseh novejših cerkvenih slikah podoban mlademu Stalinu.

V tem nenavadnem prepletanju stoletij, starodavnih in novih legend, je za novo revolucionarno zgodovino zelo pomembna starodavna cerkev v sruču Tbilisija v osamljeni soteski nad reko Kuro. Cesarska oblast je namreč mchetski samostan in cerkev v začetku tega stoletja spremenila v zapor, v katerem so bili zaprti Gorki, Kalinin, Ordžonikidze in Stalin. Prav v njej so bile ustanovljene prve marksistične organizacije. Tudi je zatekla prva iskra sicer zelo zapletene in svojevredne gruzinske revolucije.

Gruzija se je že od leta 1901, ko jo je Aleksander I. priključil Rusiji, opajala ob kulturnih in družbeno-političnih vplivih s severa. Ti vplivi, ki so prodirali čez Kavkaz, so na svoji način odevali v gruzinskih legendah in v bogati tradiciji. V Tbilisiju so živeli in delovali Puškin, Lermontov, Gribojedov, Čehov, Čajkovski, Saljapin, Balakirev, Rubinstein, Rjepin, Vahnjikov, Gorki, Majakovski itd. V Gruzijo so prinašali svojo kulturo in se opajali ob starodavni in bogati gruzinski tradiciji.

Med Oktobrsko revolucijo je tudi tukaj izbruhnil upor. Oblasti pa so se polastili menjševski in razsili ali enodivno Gruzijo. Menjševkom so pomagali tuji intervencionisti, ker so hoteli ohraniti bogstvo Zakavkazja za svoje kapitalistične družbe. Turki so okupirali del črnomoške obale, Nemci pa so prodri v ostali del države, da bi podprli menjševke. Ko so boljševiki izgnali Nemce iz Ukrajine, so jih zapustili tudi Gruzijo. Menjševki so pozvali v deželo Angležev. Kmetje in delavci so se jim uprli leta 1919. Da bi zavili širjenje oborožene revolucije, so menjševki ponudili Sovjetski Rusiji leta 1920 mirovno pogodbo in zagotovili boljševiki partiji svobodno dejavnost, prav tako pa so objavili, da bodo angleški intervencionisti zapustili deželo. Moskva je pogodbo sprejela in v Tbilisi je prisel Kirov kot pooblaščen predstavnik Sovjetske Rusije. Med tem časom so v Armeniji revolucionarji razglasili menjševski po prekršili sporazum, iznovič poklicali angleške vojske in pregnali boljševike. 16. februarja leta 1921 je gruzinski re-

volucionarni komite zaprosil za pomoč Lenina. Hkrati so boljševiki znova zametili upor. Dne 25. februarja je Ordžonikidze poslal Leninu v Kremelj tole brzojavko: «Nad Tiflisom (tako se je v carski Rusiji imenovalo mesto Tbilisi) se vije rdeča zastava sovjetske oblasti. Naj živi Sovjetska Gruzija! Letega dne so uporniki sramotljivo menjševsko vlado. Francoske in angleške vojske enote ter mornarice so skušale posredovati, toda XI. rdeča armada jim se je preprečila. V sestavi te armade, ki jo je Sovjetska Rusija poslala v pomoč gruzinski revoluciji, je vkrakal v Tbilisi tudi Nikita Sergejevič Hruščov kot poveljnik enega izmed bataljonov. Menjševiki so pod zaščito Angležev ohranili še 22 dni svojo vlado v Batumiju na črnomoški obali. 17. marca pa so v Sovjetski Rusiji dokončno premagali kontrarevolucijo in izgnali intervencioniste. Gruzinske legende so postale resničnost.

FRANE BARBIERI



Znani Noschese (desno) zna imenitno v maski in govoru oponašati tudi ministrskega predsednika Fanfanija

knjige ~ gledališče ~ glasba ~ slikarstvo

ZELO KORISTNA KNJIGA

Stanko Bunc Slovar tujk

Najbrž ne bo izobražena, študenta, uslužbenca in sploh ne pikočega človeka, ki mu ne bi bil potreben slovar neznanih besed, ki smo jih v novejši dobi sprejeli iz tujih jezikov. Prav tako kot tem bo tudi vsem drugim prišel prav «Slovar tujk», ki ga je kot prvo publikacijo zbirke slovarjev «Glotta» zbral slovarjev in jezikoslovski profesor Stanko Bunc. Slovarni založba Obzorja, Sodobni nagli gospodarstvi in družbeni razvoj ob tesni povezavi z drugimi narodi se kaže v čedalje večji uporabi tujk. Seveda pa ne niso vedno samo znamenje kulturnega razvoja in tehničnega napredka, ampak so lahko tudi ovira, ker tujk marsikdo ne razume ali pa jih napačno uporablja. Vsi vemo, kako preprosti ljudje, ki pridejo z podeželja v mesto, večkrat uporabljajo tujke v docela napačni zvezi in pomenu. Zato se vsekakor moramo strinjati z avtorjem slovarja tujk, ki je v svojem predgovoru poudaril potrebnost in koristnost praktičnega slovarja, v katerem bi bila poljudno pojasnjene tudi besede in besedne zveze. Novi slovar tujk, ki je znatno izpopolnjen in razširjen, izdaja podobnega slovarja istega avtorja izpred desetih let, bo današnjim potrebam gotovo ustrezal. Kot izvedo iz predgovora, ima novi slovar tujk na 470 straneh dvovolkovega tiska nad 20.000 besed, med katere je avtor uvrstil splošno rabljene knjižne tujke in besedne zveze, izpostavil pa je knjižnem jeziku nedovoljene ljudske tujke, nepotrebne slovenske izposojenke in čisto strokovne izraze. Pri tem pa avtor vse tujke, zajete v slovar, široko pojasnjuje, posebno tam, kjer ni ustreznega slovenskega izraza. Povsod tam uporablja za tujki opis ali pa opis in prevod, žalosti tam, kjer sama slovenska beseda zaradi novosti ali strokovnosti ne bi bila dovolj jasna. Razen tega navaja avtor tudi različne pomen istih besed, tako da bo vsak slovar tujk nedvomno ustrezal povprečnim potrebam, čeprav bi seveda lahko zajel še širše, zlasti v področju strokovne literature. — Kritika je novi slovar tujk toplo sprejela in pozdravila, čeprav je seveda na njegov račun imela tudi nekaj kritičnih pripomb. O teh ne bi govorili, kajti za povprečne, koristnika slovarja te ne bodo bistvene niti ne bodo vplivale na uporabnost slovarja. Zato lahko trdimo, da bo nova, razširjena in izpopolnjena izdaja «Slovarja tujk» koristna za uporabo doma, v šolah, uradih in podjetjih. — «Slovar tujk» je sestavljen profesor Stanko Bunc, knjigo pa je domiselno opremil Uroš Vagaja. Naj je dodamo, da pripravila za Obzorja v svoji zbirki «Glotta» za bližnje prihajajo štiri slovarje, namenjene za najširšo in praktično uporabo.

Sl. Ru.

Umrl je karikatelist Ladislav Kondor

Znani karikatelist Ladislav Kondor mogoče le ni bil toliko znan prav doma, ker ga je njegova življenjska pot vodila od kontinenta do kontinenta in je tako zares postal pravi mednarodni karikatelist. Bil pa je tudi po svojem značaju in prepričanju pravi internacionalist in revolucionar, saj se je celo aktivno udeležil oktobrske revolucije. Te dni pa je v Opatici nedoloma umrl, star šele 62 let. Sicer pa je bil Kondor iz Marške Sobotice in tjakaj so ga tudi sprejeli in ga tam pokopali. Kondorkoli in danes, Kodorji pot, povsod se je v prvi vrsti posvečal umetnosti karikiranja. Med drugim so zlasti znane njegove grozljive karikature fashiističnih veljakov, zaradi česar je moral med drugo svetovno vojno dvakrat v ječo. Sicer pa odkriva opus njegovih del en sam delovni dan tolikav znanega in zlasti med preprostimi ljudstvom cenjenega karikaturlista, ki ima v svoji bogati zapuščini več kot 500 profilov znanih osebnosti. Karikatura Saljapina, na katero mu je veliki umetnik napisal posvetilo, je imela v pokorniki zbirki, posebno častno mesto. Sicer pa je na neštetih razstavih, od tiste prve v Oslu 1930. leta do današnje, navdušeni ljudje širom sveta bodisi z realističnimi ali ekspresionističnimi potezami slikarstva, ki ni počel val do zadnjega.

V Gradcu vrsto prireditelj Strojine

Fod geslom «Sodobno v slovenski kulturni tvorbnosti je v Gradcu Forum Stadpark» v Gradcu v okviru svojim mednarodnih srečanj organizirala vrsto kulturnih prireditev iz Slovenije. Slovenske otvoritve teh prireditev sta se poleg drugih udeležila sekretar sveta za kulturo Slovenije Poljanšek ter študentski deželni glavar Kramer. Uvodna beseda pa je imela predsednica Društva slovenskih knjižničnikov Mira Mihelič. Na razstavi slikarstva in grafike, ki jo je uvedel kustos Moderne galerije iz Ljubljane Ciril Velepiš so razstavili svoja dela slovenski slikarji Andrej Jemca, Ferdo Majer, France Slana, Albin Rogelj, Ivo Subic, Janez Bernik, Janez Boljka, Bogdan Borčić, Vladimir Makuc, Marjan Pogačnik, Karel Zelenko in Marko Sustaršič. Po sobotnem nastopu Mestnega lutkovnega gledališča iz Ljubljane je v ponedeljek zvečer v dvorani Forumu osvojil Gradec Slovenski oltar. Ob koncu programa renesansne in jugoslovanske ljudske pesmi, v katero je vključil tudi pesniške poslušalce, je nastopila slovenskih pevcev iz dvorane. — Medtem ko so do zaključka prireditve v torek 21. maja na programu še gostovanje ljubljanske akademije za igralno umetnost ter predavanja in razstave s področja ljubljanskega urbanizma, pokrajinskega planiranja Gorjanske, lutkarstva, pedagoških prijemov na igralni akademiji ter sodobne slovenske glasbe, so že predstavili v lepo zaokroženem literarnem večeru slovensko sodobno poezijo slovenski pesniki Kajetan Kovič, Lojze Krakar, Janez Menart, Ivan Minatti, Tone Pavček, Gregor Strniša, Saša Večer, Dane Zajc in Ciril Zlobec, vsi v ubranem nemškem preopdu Kajetana Koviča in graškega pesnika Aloisa Hergoutha.

Pri Slovenski Matici je izšlo «Izbrano delo» Matije Murka. Knjigo je uredil ter uod in opombe napisal Anton Slodnjak.

LA MALFA PREDLOŽIL LETNI PREGLED GOSPODARSTVA

Gospodarski razvoj lani počasnejši vendar ugoden v evropskem merilu

Čisti dohodek zasebnikov - 15.919 milijard lir - naj bi predstavljal najpopolnejšo sliko «gospodarskega čudeža», vendar je v tem podatku polno neznank

Te dni je minister za proračun La Malfa predložil ministrskemu svetu občinski letni pregled italijanskega gospodarstva. Iz tega pregleda bomo povzeli najpomembnejše podatke, ne da bi se podrobno lotili vsake postavke posebej. Kakor se bodo naši bralci že gotovo spomnili, ni dolgo tega, kar je imelo svoj redni občinski zbor tudi Združenje italijanskih industrij (Confindustria). Ob tej priložnosti so govorniki odkriti kritizirali krivdo, češ da nosi centra največjo usmeritev levega gospodarstva znanos v državi. V prvi vrsti so govorniki napadali vladni sklep o podraževanju podjetij, ki se ukvarjajo s proizvodnjo in prodajo električne energije, češ da je ta sklep ustrahil kapitaliste, da so spravili svoje kapitalne na varno, v švicarske banke in drugam, da je bil s tem izločen začetni princip svobodnega življenja posameznikov v državi. V resnici je gospodarski razvoj lani nekoliko počasnejši, raz-

preda kakor v letu 1961, toda statistični podatki kažejo, da je bila Italija v tem pogledu med najprejnejšimi državami v Evropi; kljub podraževanju električne energije je zaupanje slovenskega sveta v bodočnost naraslo. Kosmati narodni dohodek se je dvignil za 6,1% v primerjavi z letom 1961 ter je dosegel 23.655 milijard današnjih lir. Skok 6,1% je višji od vseh skokov, ki jih je dohodek dosegel od leta 1951 do danes. Industrijska proizvodnja pa je narasla za 9,5%, kar predstavlja nekoliko manjši napredak, kakor ga je dosegla v letu 1961 (10,4%). Obseg kmetijske proizvodnje (brez pridelkov, ki jih kmetje sami potrošijo za hrano, krmiljenje živine in za seme), se je povečal za 1,9%. Cena kmetijskih pridelkov je narasla, v vrednosti storižen uslug v gospodarstvu (banke, zavarovalnice, prevozi, itd.) se je dvignila celo za 13,2% ter je dosegla 5.779 milijard lir. Zanimivo je, da se to

«Priznati pa je treba, je dejal U. Tanti, da so rešitve na političnem področju prav tako važne kot na drugih. Potrebno je razumeti, da je premoževanje delitve prav tako siromašne in bogate svete, ki jih kmetje sami potrošijo za hrano, krmiljenje živine in za seme, se je povečal za 1,9%. Cena kmetijskih pridelkov je narasla, v vrednosti storižen uslug v gospodarstvu (banke, zavarovalnice, prevozi, itd.) se je dvignila celo za 13,2% ter je dosegla 5.779 milijard lir. Zanimivo je, da se to

«Priznati pa je treba, je dejal U. Tanti, da so rešitve na političnem področju prav tako važne kot na drugih. Potrebno je razumeti, da je premoževanje delitve prav tako siromašne in bogate svete, ki jih kmetje sami potrošijo za hrano, krmiljenje živine in za seme, se je povečal za 1,9%. Cena kmetijskih pridelkov je narasla, v vrednosti storižen uslug v gospodarstvu (banke, zavarovalnice, prevozi, itd.) se je dvignila celo za 13,2% ter je dosegla 5.779 milijard lir. Zanimivo je, da se to

funkcij svetovne organizacije, politični, gospodarsko-socialni in skrbniški, je U. Tanti poudaril, da so Združeni narodi pri reševanju politične funkcije, čeprav niso za dostojno močni, prepričali vrsto kmetičelitve, med drugim jim je uspelo ohraniti mir in red v Kašmiru, na Bliznjem vzhodu, v Zahodnem Iranu, v Kongu in na Kubi. Zaradi stališča nekaterih držav Združeni narodi niso tako trdni, kot bi morali biti. Se vedno so države, ki sodijo, naj bi Združeni narodi bili samo organ za razpravo in debato. «Moja koncepcija o Združenih narodih je, je dejal U. Tanti, naj bi se OZN spremenila v učinkovit instrument za ohranitev miru in reda na svetu. Že prej sem večkrat poudaril, da bi morali Združeni narodi dobiti atribut neodvisnih držav. Generalni tajnik OZN je nadalje ugotovil, da je bilo delovanje Združenih narodov na gospodarskem in socialnem področju mnogo učinkovitejše kot na političnem, čeprav to delovanje ni bilo v svetovni javnosti tako opaženo. Od 18.000 oseb, ki so zaprosili v Združenih narodih, je samo okrog 1500 zaposlenih na političnem vprašanju, ostalih 16 in pol tisoč pa se ukvarja z drugim delovanjem OZN.

«Priznati pa je treba, je dejal U. Tanti, da so rešitve na političnem področju prav tako važne kot na drugih. Potrebno je razumeti, da je premoževanje delitve prav tako siromašne in bogate svete, ki jih kmetje sami potrošijo za hrano, krmiljenje živine in za seme, se je povečal za 1,9%. Cena kmetijskih pridelkov je narasla, v vrednosti storižen uslug v gospodarstvu (banke, zavarovalnice, prevozi, itd.) se je dvignila celo za 13,2% ter je dosegla 5.779 milijard lir. Zanimivo je, da se to

Stanje v ladjedelništvu

V vseh italijanskih ladjedelnih skupinah je konec leta 1961, ko je njihov delež predstavljal le 4,6 odst. novih naročil. Ta ugoden razvoj upravljajo v prvi vrsti v zvezi z olajšavami, ki jih zakon št. 301 zvezo. Poleg tega najdemo na tem gradnje novih ladij. Kakor je ministrstvo za trgovinsko mornarico pred kratkim sporočilo, bodo te olajšave deležne naslednje gradnje: v ladjedelnici Ansaldo v Genovi gradnja 8 ladij za skupnih 209.950 tona, v ladjedelnici Ansaldo iz La Spezie 5 ladij za skupnih 64.650 tona, v Združenih ladjedelnih ladjedelnih CRDA v Trstiu 10 ladij za skupnih 201.330 tona, v Združenih ladjedelnih ladjedelnih CR DA v Trstu 2 ladij (46.300 tona), v Navalmeccanici v Neaplju 3 ladij (47.800 tona), v ladjedelnici Breda v Benetkah 2 ladij (6.550 tona), v ladjedelnici v Palermu 3 ladij (17 tisoč 430 tona), v ladjedelnici v Anconici 4 ladij (74.600 tona), v ladjedelnici Felszegy v Milah 12 ladij (82.199 tona), v ladjedelnici v Rivi Trigno 1 ladijo (10.600 tona) in v ladjedelnici Ansaldo v Livornu 1 ladijo (8.800 tona). Državna pomoč bo znašala skupno nekaj čez 22 milijard lir. Med ladjami, ki bodo deležne olajšav v smislu omenjenega zakona iz leta 1961 je tudi ladjedelnice gradiljo za Sovjetsko zvezo. Poleg tega najdemo na tem seznamu tudi ladjo «Oceanic», ki je naročila pomorska družba Home Line, in pa dve manjši ladji za izraelsko plovno družbo ZIM.

Kar zadeva naše tukajšnje ladjedelnice, je bil položaj posameznih obratov konec lanskega leta naslednji:

V ladjedelnici CRDA (Trst) so bile v gradnji: 44.500-tonska turbinska ladja «Raffaello» za družbo Italia iz Genove, 34.000-tonska turbinska potniška ladja «Oceanic» za družbo Home Lines Inc. iz Paname, 35.000-tonska turbinska ladja za prevoz razsutih tovorov «Sandallion» za družbo Italcargo iz Palerma, 35.000-tonska motorna ladja za prevoz razsutih tovorov za družbo Italminaler iz Palerma, tri 4.300-tonske motorne ladje za Grško turistično organizacijo ter 30 tisoč-tonska petrolejska ladja «Agi-

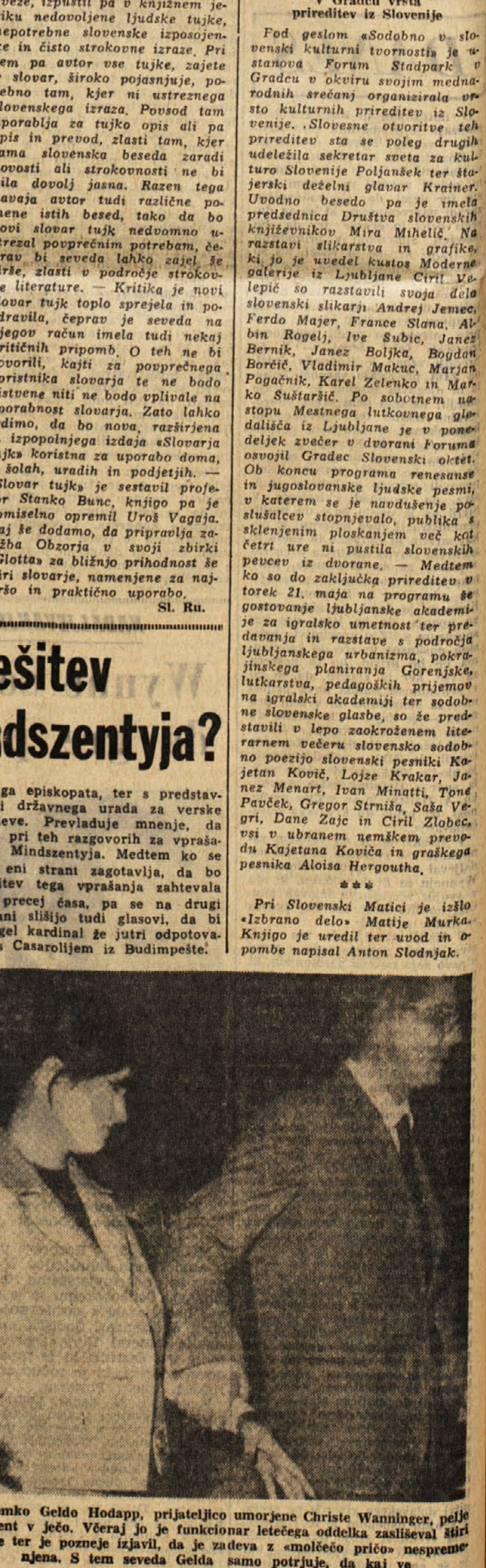
Trieste» za družbo SNAM (ENI) iz Milana. Poleg tega se je nadaljevalo delo na novih ladjah «Galileo Galilei», «Giuglielmo Marconi», «Sagittarius», «Palatino» in «Auriga Primo». V karnetu pa so imele ladjedelnice CRDA še gradnjo 55.000-tonske motorne petrolejske ladje za družbo Santa Lucia iz Palerma, 16.000-tonske motorne ladje za prevoz razsutih tovorov za družbo SIOSA in 29.000-tonske turbinske mešane ladje za družbo Angelo Costa in Lloyd Tirrenico, obe iz Genove.

V ladjedelnici Sv. Justa (Trst) so 31. decembra 1962 gradili 600-tonsko ribiško ladjo za sardinsko družbo ASPA, poleg tega pa so imeli v načrtu še dve taki ribiški ladji. Ladjedelnici, ki se ukvarja pretežno s popraviljem in adaptacijo starih ladij, je zdaj zagotovljeno delo do polovice prihodnjega leta. V miljski ladjedelnici Felszegy so bili v gradnji še ena 11.000-tonska motorna ladja, ena 800-tonska petrolejska ladja in 350-tonski vlačilec.

Danes pa je pripravljen v Rim poljski primas, kardinal Wyszyński. Z njim je bil tudi poznanski nadškof Baranicki. (Z istim vlakom je pripotoval tudi sovjetski matematik Kolmogorov z ženo. Kolmogorov je prišel v Rim v zvezi s podelitvijo nagrade Balzana 1963, ki jo je on prejel za matematiko.) Uradno se izjavlja, da je obisk Wyszynskega v Rimu v zvezi s konklom in da bo trajal dva tedna. Vsekar je bil poljski kardinal že danes v Vatikanu zaradi prvih stikov z voditelji državnega tajništva. Jutri pa bo najbrž sprejet v avdienci pri papežu.

Medtem je kardinal Koenig danes na dunajski univerzi prejel častni doktorat teologije. Slovenski so se udeležili državni predsednik Schaefer, kancler Gorbach, drugi predstavniki vlade, člani diplomatskega zbora in še mnoge osebnosti. Kardinal je imel predavanje o socialni funkciji Cerkev v demokratični državi. V sredo pa bo tudi Koenig odpotoval v Rim.

Včeraj pa je čez avstrijsko-madžarsko mejo potoval v Budimpešto msgr. Casaroli, podtajnik za izredne cerkvene zadeve v državi. V Budimpešti se je s Casarolijem razgovorjal s škofom Hamvasom, ki je tajnik mađar-



Nemko Geldo Hodapp, prijatelj umornejše Christe Wanninge, peje agent v ječo. Včeraj jo je funkcionaler letnega oddelka zasliševal štir ure ter je pozneje izjavil, da je zadeva z «močeno pričjo» nesprejemna. S tem seveda Gelda samo potrjuje, da kaj ve

PRED NOVO NEVIHTO V KARIBSKEM MORJU

Diktator Duvalier med dvema ognjema

ZDA so ga podpirale, toda milijoni dolarjev so šli pozlu - Sedaj pa bi se ga hotele otresti

Ne hodite v središče mesta - ameriška ambasada pred kratkim opozorila Američane na Haiti...

Haiti je nova epizoda v pravni politiki. Venezuelskemu Jimenezu in dominikanskemu Truettu...

Dobitniki nagrade mesta Zagreb

Včeraj predpoldne so bile razdeljene letošnje nagrade mesta Zagreb.

Nagrade so prejeli: Na področju književnosti: Mirko Križanec za roman 'Zastava'...

Na področju glasbe: Boris Papandopulo za kantato 'Legendo o tovarišu Titu'...

Na področju likovnih umetnosti: Oton Gliha za sliko 'Grovače 1962'...

HOROSKOP

OVEN (od 21. 3. do 20. 4.) S pomočjo dobrega sporazuma boste uresničili svoj načrt.



Zakaj ženske

Ben, Jakec, zdej lejde čakajo, de bomo tudi mi povedali svoje, kar se tiče pasenih volitv.

DVA MESECA V NOVI «OBLJUBLJENI DEŽELI» - IZRAELU

Od nastajajočega mesta - Mitspe Ramona do Salomonovih rudnikov

Gradbeni material, vodo in delovno silo, vse morajo dovažati od daleč - Kopenje v Rdečem morju je poseben užitek - Kaj pa sam poizkus?

Kraj je preskrbljen z najkvalitetnejšimi trgovskimi in ostalimi uslugami.

MODNI KOTIČEK Rute in foulardi naj bi zamenjali klobuke

Posledica sedanjega praktičnega življenja žene

Zakaj ženske ne nosijo več klobukov? Na to vprašanje je odgovoril znani modni kritic...

HOROSKOP

BLIŽNJA (od 21. 3. do 20. 4.) S pomočjo dobrega sporazuma boste uresničili svoj načrt.

NENAVADNO ZANIMANJE ZA ČRNKO KNJIŽEVNOST V ZDA

Določeni znaki diferenciacije med temnopoltimi literati

Gonja založniških podjetij za novimi črnskimi književnimi deli Postrežek, ki je samo zaradi svoje polti postal pisatelj

Po eni plati je rasno nasprotovanje, oziroma soprostalec belecu na račun črnškega predobitstva...

DVA MESECA V NOVI «OBLJUBLJENI DEŽELI» - IZRAELU

Od nastajajočega mesta - Mitspe Ramona do Salomonovih rudnikov

Gradbeni material, vodo in delovno silo, vse morajo dovažati od daleč - Kopenje v Rdečem morju je poseben užitek - Kaj pa sam poizkus?

Kraj je preskrbljen z najkvalitetnejšimi trgovskimi in ostalimi uslugami.

MODNI KOTIČEK Rute in foulardi naj bi zamenjali klobuke

Posledica sedanjega praktičnega življenja žene

Zakaj ženske ne nosijo več klobukov? Na to vprašanje je odgovoril znani modni kritic...

HOROSKOP

BLIŽNJA (od 21. 3. do 20. 4.) S pomočjo dobrega sporazuma boste uresničili svoj načrt.



V oazo Ein Avdat se pride skozi gornjo romantično sotesko

Vi rudniki, Kamnite formacije okoli vhodov v zapuščene rove so naravnost fantastične...

ŠIMPOZIJ Njega smo se kasneje večkrat spomnili, ko smo klesali svoje plastike...

Radio Trst A

7.00 Koledar; 11.30 Sopek slovenskih; 11.45 Vrtiljak; 12.00 G. Leopardi; 12.05 Moralni spisi...

II. program

8.00 Jutrjana glasba; 8.35 Nilja Pizzi; 9.35 Glasbeni program; 10.35 Za glas in orkester; 11.00 Vesela glasba...

III. program

18.30 Gospodarska rubrika; 18.40 Napredek vremenoslovstva; 19.15 Severnoameriška kultura...

Ital. televizija

8.30, 12.15 in 15.00 Sola; 16.20 Tvoja prihodnost; 18.00 Program za najmlajše...

Slovenija

4.00 Dobro jutro!; 8.05 Jugoslovski; 8.35 Ob glasbenem avtomatu; 8.55 Radijska šola...

Nacionalni program

8.30 Vreme na ital. morjih; 8.30 Jutrjana glasba; 9.05 Laska Glasba; 9.50 Opera antologija...

Radio Trevisan

Trst, Via S. Nicolò 21, tel. 24-018. Popravila: Via Delle Milizie 3, telefon šte. 76-276

Vreme včeraj: najvišja temperatura 24,5, najnižja 18,4, urli 18,4; zračni tlak 1018,8; raste...

Tržaški dnevniki

Danes, CETREK, 9. maja Gregor. Sonce vzhaja ob 4.43 in zahaja ob 19.21.

DA BODO ZADRUGE RES LANKO SLUŽILE SVOJEMU NAMENU

Bližnje volitve morajo pomeniti demokratizacijo Delavskih zadrug

Kandidatne liste morajo biti predložene med 22. in 27. majem, štetje glasovnic pa se bo začelo 1. julija

Po treh letih se Delavske zadrge pripravljajo na nov občen izbor, odnose na izvolitve šestih članov upravnega sveta...

Je to določil demokratični statut Delavskih zadrug do 1922. leta, ko je demokracija ustroj Delavskih zadrug razšla...

Volitve morajo biti demokratične, kar pomeni, da morajo biti vsi delavci, ki so delavci, upravičeni do volitve...

Volitve morajo biti demokratične, kar pomeni, da morajo biti vsi delavci, ki so delavci, upravičeni do volitve...

Volitve morajo biti demokratične, kar pomeni, da morajo biti vsi delavci, ki so delavci, upravičeni do volitve...

SPOROČILO ZDRUŽENJA ITALJANSKIH ZDRAVNIKOV

Osnutek pravil o odnosih: zdravniki-zavarovalne ustanove

Ta osnutek je bil izdelan v zvezi s pogajanjmi, ki so v teku

Združenje italjanskih zdravnikov je objavilo osnutek pravil, ki naj bi uravnavala odnose med zdravniki in zavarovalnimi ustanovami...

Osnutek pravil vsebuje sledeče glavne točke: Za splošno medicino: 1. Vse zavarovalne ustanove morajo nuditi svojim zavarovancem neposredno oskrbo...

Združenje italjanskih zdravnikov je objavilo osnutek pravil, ki naj bi uravnavala odnose med zdravniki in zavarovalnimi ustanovami...

Osnutek pravil vsebuje sledeče glavne točke: Za splošno medicino: 1. Vse zavarovalne ustanove morajo nuditi svojim zavarovancem neposredno oskrbo...

Združenje italjanskih zdravnikov je objavilo osnutek pravil, ki naj bi uravnavala odnose med zdravniki in zavarovalnimi ustanovami...

Osnutek pravil vsebuje sledeče glavne točke: Za splošno medicino: 1. Vse zavarovalne ustanove morajo nuditi svojim zavarovancem neposredno oskrbo...

Združenje italjanskih zdravnikov je objavilo osnutek pravil, ki naj bi uravnavala odnose med zdravniki in zavarovalnimi ustanovami...

Osnutek pravil vsebuje sledeče glavne točke: Za splošno medicino: 1. Vse zavarovalne ustanove morajo nuditi svojim zavarovancem neposredno oskrbo...

Združenje italjanskih zdravnikov je objavilo osnutek pravil, ki naj bi uravnavala odnose med zdravniki in zavarovalnimi ustanovami...

Osnutek pravil vsebuje sledeče glavne točke: Za splošno medicino: 1. Vse zavarovalne ustanove morajo nuditi svojim zavarovancem neposredno oskrbo...

in katerem bodo razpravljali o prometu skozi Sueski prekop. Otvoritveni govor bo imel predsednik tržaškega združenja industrijev Doria.

Zasedanje o prometu skozi Sueski prekop

V Trstu bo 15. junija zasedanje za okroglo mizo, ki ga bo prisel odboj odbor jadranskih industrijev

VPRASANJE IZVAJANJA ZAKONA ZA SLOVENSKO ŠOLSTVO

Odgovor ministra za javno vzgojo na pismo Sindikata slovenske šole

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Sindikatu slovenske šole v Trstu je pred dnevi dobil od ministra za javno vzgojo odgovor na svoje pismo, ki mu ga je poslal v marcu...

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Minister obljublja, da bodo pospešili izdajo potrebnih ukrepov za izvajanje določb zakona, kar bi morali urediti že pred letom in pol

Stavka strojnikov in načelnikov postaj

Vsedržiavni sindikat železničarjev CGIL sporoča, da bodo 20. t.m. ob 6. uri stopili v 24-urno stavko...

Tudi mezdni uslužbenci bivše ZVU v stavki

Na zadnji skupščini mezdni uslužbenci, ki so vključeni v posebni stalež državnih uslužbencev (bivše ZVU), so razpravljali o vprašanju njihove kategorije...

Tržaško tajništvo Mladinske iniciative

Na sinočnji seji je tržaški odbor Mladinske iniciative odobril statut, katerega predlog je bil predložen na prvem kongresu MI v Nabrežini...

Od danes do sobote stavka pri zavarovalnih družbah

Po enem dnevu stavke, so uslužbenci zavarovalnih družb včeraj ponovno delali. Toda stavka bo danes nadaljevala in jo bo trajala do sobote...

ŠTIRI DNI PO ZLOČINSKEM NAPADU V UL. MONTEBELLO

Napadalec s kladivom - Komasin ob včeraj jutraj za zapahi

Veš dnevi in noči zasledovanja je preživel v skrivališčih v Rocolu, na Katinari, v Ricmanjih in Padričah

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2 in ranil s kladivom njo in njeno hčer Roso...

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2...

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2...

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2...

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2...

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2...

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2...

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2...

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2...

Ob 6. uri jutraj sta brigadir Carboni in karabinjeri v ul. Montebello napadli napadalec, ki je vdril v stanovanje Rosite Preden v Ul. Montebello 2...

OBČINSKA SEJA V NABREŽINI

V občini naj se čimprej zgradi vsaj 60 stanovanj

Resolucija občinskega sveta vladnemu gen. komisarju glede stanovanjske krize - Tudi letos razstava domačih vin

Včerajšnja seja devinsko-nabrežinske občinskega sveta se je začela s precejšnjo zamudo, ker ob določeni uri ni bilo prisotnih toliko občinskih svetovalec, da bi se lahko začela...

Ko je bil občinski svet sklepčen, je župan v imenu odbora predlagal, naj bi tudi letos organizirali razstavo domačih vin...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Prejeto je bilo tudi predlog, da se v obliki razpisne komisije za dodeljevanje ljudskih stanovanj...

Slovensko gledališče v Trstu

V soboto, 11. maja 1963 ob 21. uri kratna prizorišča v nedeljo, 13. maja 1963 ob 18. uri v dvorani na stadionu «Prvi maj», Vrdeška cesta št. 7

V HONOLULU

Igra v treh dejanjih Osebe: Gregor, trgovca - Jožko Lukeš, Zora, njegova žena - Mirna - Sardočeva, Marina, njuna sestra - Miranda Caharja, Bogdan, Marinin zaročenec - Silvij Kobal, Maks, Gregorjev prijatelj, trgovca - Radio Nakrast, Marija, služkinja - Zlata Rodoskova.

Scena: Jože Cesar Kostumi: Alenka Bartl Tonski efekti: Edward Martiniuzi Režija: Adrijan Rustja

Prodaja vstopnic od četrtke, 9. t.m. dalje v Tržaški knjigarni, Ul. sv. Frančiška 20, ter eno uro pred pričetkom predstav pri bližnjih dvoranah.

Gledališča

GLEDALIŠČE VERDI V soboto ob 21. uri koncert orkestra tržaške filharmonije pod vodstvom dirigenta Sergija Celibidachidze. Na programu so skladbe Rossinija, Freccobaldija, Milhauda in Prokofjeva.

Nazionale 15.30 «Il monocolo nero» Paul Meurisse, Elga Andersen. Arcobaleno 15.30 «Le quattro verità» Monika Vitti, Leslie Caron. Preprovemento mladini.

Finice 16.00 «L'aveugle regina» Ugo Tognazzi, Marina Vlady. Preprovemento mladini.

Espresso 14.00 17.45 «Il Gattopardo» Tommaso F. Leonesi, Claudia Cardinale. Gradacello 16.00 «Il generale non si arrende» Estemancio, Peter Sellers.

Supercinema Danes, zaprt. Jutri: «La moglie addosso». Alabarda 16.00 «L'isola in capo al mondo» Dawn Adams, Magali Noël. Preprovemento mladini.

Filodrammatico 16.30 «La porta del paradiso» Tullio Giammusso, Claudia Cardinale. Gradacello 16.00 «Il generale non si arrende» Estemancio, Peter Sellers.

Supercinema Danes, zaprt. Jutri: «La moglie addosso». Alabarda 16.00 «L'isola in capo al mondo» Dawn Adams, Magali Noël. Preprovemento mladini.

Filodrammatico 16.30 «La porta del paradiso» Tullio Giammusso, Claudia Cardinale. Gradacello 16.00 «Il generale non si arrende» Estemancio, Peter Sellers.

Supercinema Danes, zaprt. Jutri: «La moglie addosso». Alabarda 16.00 «L'isola in capo al mondo» Dawn Adams, Magali Noël. Preprovemento mladini.

Filodrammatico 16.30 «La porta del paradiso» Tullio Giammusso, Claudia Cardinale. Gradacello 16.00 «Il generale non si arrende» Estemancio, Peter Sellers.

Supercinema Danes, zaprt. Jutri: «La moglie addosso». Alabarda 16.00 «L'isola in capo al mondo» Dawn Adams, Magali Noël. Preprovemento mladini.

Filodrammatico 16.30 «La porta del paradiso» Tullio Giammusso, Claudia Cardinale. Gradacello 16.00 «Il generale non si arrende» Estemancio, Peter Sellers.

Supercinema Danes, zaprt. Jutri: «La moglie addosso». Alabarda 16.00 «L'isola in capo al mondo» Dawn Adams, Magali Noël. Preprovemento mladini.

Filodrammatico 16.30 «La porta del paradiso» Tullio Giammusso, Claudia Cardinale. Gradacello 16.00 «Il generale non si arrende» Estemancio, Peter Sellers.

Supercinema Danes, zaprt. Jutri: «La moglie addosso». Alabarda 16.00 «L'isola in capo al mondo» Dawn Adams, Magali Noël. Preprovemento mladini.

Filodrammatico 16.30 «La porta del paradiso» Tullio Giammusso, Claudia Cardinale. Gradacello 16.00 «Il generale non si arrende» Estemancio, Peter Sellers.

Supercinema Danes, zaprt. Jutri: «La moglie addosso». Alabarda 16.00 «L'isola in capo al mondo» Dawn Adams, Magali Noël. Preprovemento mladini.



Maria Schell med tržaškimi novinarji

Je slovak, odšel se drugim pota, da bi dosegel kot filmski režiser lepše uspehe. (Ker je delal tudi v Berlinu, na nekaterih predstavi navajajo kot Nemca.) Ne ve se, kdaj bo v vseh teh filmih partner Marie Schell,

le za film «Ni povoda za poroko» (to je začasn naslov) se omejena nemški igralec 34-letni Karl Michael Vogler, ki je sicer na značilna filmska kariera, a je že po svojem prvem filmu postal najbolj iskani med nemškimi igralci.



Drago Komasin

ortopedski oddelek zaradi udara na desni roki, na hrbtu in verjetnega zloma desnega zapestja.

Padeč zaradi luknje Zrtev padca, ker je nerodno postavil nogo luknjo na Ul. Ronchetto, je bil 59-letni delavec Modesto Gobina iz Ul. di Servola 4, ko je predvčeršnjim zvečer vtrgal proti domu. Zgubil je ravnotežje in je padel na meter in pol nižji nasip. Sreča včeraj so ga prejeljati z avtom RK v bolnišnico, kjer so sprejeli na drugi kirurški oddelek zaradi verjetnega zloma levega gležnja, udarcev na čelu in desni roki. Ozdravbo bo v 6 - 20 dneh, če ne nastopijo komplikacije.

Padeč za vespe Tiak na Trgu Valmura je od prejšnje zime zelo zrešan. Tega se bo spomnila 29-letna radiotelegrafistka Lidia Minutti iz Ul. Balanotti 6, ki se je zaljuba na zadnjem sedežu vespe TS 248A, ki jo je upravljal njen svak PRLETINNO, ki je bil v letu 1959 v vojni vojni obliki od Sp. Magdalene 1919 v sredi proti Ul. dell'Istria. Ko je došel pred bencinsko črpalko Esso je zaradi luknje na cesti vozilo poskočilo in Minutti je vrglo na tla. S privatnim avtomobilom so jo prejeljati v bolnišnico, kjer so sprejeli na drugi kirurški oddelek s prognozo okrevanja v 15 - 20 dneh zaradi rane in udara na čelu in poskodbe lobanje.

Padeč po stopniščih V zmedenem in umrtvičenem stanju so na črti zdravniški oddelek bolnišnice sprejeli 48-letno gospodinjico Evelino Bertuzzejovo por. Cerlog iz Miramarskega dvoreda 183. Upravljal jo je njen mož Mario, ki jo je sprejel z avtom RK, je izjavila, da je ženo našel na postelji v takem stanju 17-letni sin Claudio. Bertuzzejova je trpela na nespečnosti, zato je zaužila kar 6 tablet «Farganas». Ozdravila bo v petih dneh.

Padeč zaradi luknje Zrtev padca, ker je nerodno postavil nogo luknjo na Ul. Ronchetto, je bil 59-letni delavec Modesto Gobina iz Ul. di Servola 4, ko je predvčeršnjim zvečer vtrgal proti domu. Zgubil je ravnotežje in je padel na meter in pol nižji nasip. Sreča včeraj so ga prejeljati z avtom RK v bolnišnico, kjer so sprejeli na drugi kirurški oddelek zaradi verjetnega zloma levega gležnja, udarcev na čelu in desni roki. Ozdravbo bo v 6 - 20 dneh, če ne nastopijo komplikacije.

Padeč za vespe Tiak na Trgu Valmura je od prejšnje zime zelo zrešan. Tega se bo spomnila 29-letna radiotelegrafistka Lidia Minutti iz Ul. Balanotti 6, ki se je zaljuba na zadnjem sedežu vespe TS 248A, ki jo je upravljal njen svak PRLETINNO, ki je bil v letu 1959 v vojni vojni obliki od Sp. Magdalene 1919 v sredi proti Ul. dell'Istria. Ko je došel pred bencinsko črpalko Esso je zaradi luknje na cesti vozilo poskočilo in Minutti je vrglo na tla. S privatnim avtomobilom so jo prejeljati v bolnišnico, kjer so sprejeli na drugi kirurški oddelek s prognozo okrevanja v 15 - 20 dneh zaradi rane in udara na čelu in poskodbe lobanje.

Padeč po stopniščih V zmedenem in umrtvičenem stanju so na črti zdravniški oddelek bolnišnice sprejeli 48-letno gospodinjico Evelino Bertuzzejovo por. Cerlog iz Miramarskega dvoreda 183. Upravljal jo je njen mož Mario, ki jo je sprejel z avtom RK, je izjavila, da je ženo našel na postelji v takem stanju 17-letni sin Claudio. Bertuzzejova je trpela na nespečnosti, zato je zaužila kar 6 tablet «Farganas». Ozdravila bo v petih dneh.

Padeč zaradi luknje Zrtev padca, ker je nerodno postavil nogo luknjo na Ul. Ronchetto, je bil 59-letni delavec Modesto Gobina iz Ul. di Servola 4, ko je predvčeršnjim zvečer vtrgal proti domu. Zgubil je ravnotežje in je padel na meter in pol nižji nasip. Sreča včeraj so ga prejeljati z avtom RK v bolnišnico, kjer so sprejeli na drugi kirurški oddelek zaradi verjetnega zloma levega gležnja, udarcev na čelu in desni roki. Ozdravbo bo v 6 - 20 dneh, če ne nastopijo komplikacije.

Padeč za vespe Tiak na Trgu Valmura je od prejšnje zime zelo zrešan. Tega se bo spomnila 29-letna radiotelegrafistka Lidia Minutti iz Ul. Balanotti 6, ki se je zaljuba na zadnjem sedežu vespe TS 248A, ki jo je upravljal njen svak PRLETINNO, ki je bil v letu 1959 v vojni vojni obliki od Sp. Magdalene 1919 v sredi proti Ul. dell'Istria. Ko je došel pred bencinsko črpalko Esso je zaradi luknje na cesti vozilo poskočilo in Minutti je vrglo na tla. S privatnim avtomobilom so jo prejeljati v bolnišnico, kjer so sprejeli na drugi kirurški oddelek s prognozo okrevanja v 15 - 20 dneh zaradi rane in udara na čelu in poskodbe lobanje.

Padeč po stopniščih V zmedenem in umrtvičenem stanju so na črti zdravniški oddelek bolnišnice sprejeli 48-letno gospodinjico Evelino Bertuzzejovo por. Cerlog iz Miramarskega dvoreda 183. Upravljal jo je njen mož Mario, ki jo je sprejel z avtom RK, je izjavila, da je ženo našel na postelji v takem stanju 17-letni sin Claudio. Bertuzzejova je trpela na nespečnosti, zato je zaužila kar 6 tablet «Farganas». Ozdravila bo v petih dneh.

PLES pod mlajem v Dolini je zaradi neugodnega vremena prenesen na SOBOTO 11. in NEDELJO 12. MAJA

Šolske prireditve Osnovna šola v Sempoljuju priredi 12. t.m. ob 16. uri zaključno šolsko prireditev. Na sprejedu je mladinska igra v petih slikah Kristine Brenkove «Mačeha in pastorka». Vljudno vabljeno.

Včeraj-danes ROJSTVA, SMRTI IN POROKE Dne 8. maja 1963 se je v Trstu rodilo 14 otrok, umrlo pa je 5 oseb. UMRLI SO: 43-letni Ruggiero Gentile, 43-letna Romano Buttignoni por. Segre, 71-letni Pietro Plego, 84-letni Antonio Zancé, 82-letna Anna Botteghelli.

NOČNA SLUŽBA LEKARN Cipolla, Ul. Belgiojoso 4; Godina Enea, Ul. Giannastica 6; Alla Maddalena, Ul. dell'Istria 43; Pizzigallo, Kozzo, Italia 14; Croce Azzurra, Ul. Commerciale 26.

Mali oglasi PRI VASIH NAKUPIH obiščite trgovino «MAGLIABELLA» na Korzu Garibaldi, 11 (Barriera) nekaj korakov velike izbiro vseh vrst PLETENINNO, blaznice in perila za ženske, modre in otroke po najnižjih cenah v Trstu. Pri nakupu dobite primerno darilo.

PLASTIKA ZA POKRIVANJE PODOB Vrhovna 2 metra po 500 ur kv. metra; termoplastični podi, ploščice «SILINA» plastične preproge, zagotovljeno mestovne, brezplačni preskusi. Zauži majice se pri «ITALPLASTA» Trst, Trst Ospedale 6, tel. 95-919.

TRŽAŠKA KNJIGARNA Trst - Ul. sv. Frančiška 20 Telefon 61-792 NOVO: A. Omre: Beg L. 360.- Honoré Balzac: Striček Pons L. 1.620.-

Katarina Sedmak vd. Ukmar Pogreb drage pokojnice bo danes ob 16.30 v Sv. Križu. Zalujoči: sestra Jožica in ostalo sorodstvo Prosek, 9.5.1963. Križ, Trst, Sesičan, 9.V.1963.

ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT

PO ZASLUGI KALTENBRUNNERJA IN WOLNYJA

Avstrija B. odpravila Italijo B z 2:0 (1:0)

Povratno srečanje 5. junija v Vidmu

AVSTRIJA B: Zickbauer, Trubrig, Reiter, Pumm, Blutsch, Frank, Lahner, Wiegner, Kaltenbrunner, Wolny, Rehnelt.

ITALIJA B: Cudicini, Malatrasi, Castelletti, Bolchi, Janich, Castano, Renna, Catalano, Petroni, Mereghetti, Domenghini.

DUNAJ, 8. — Razočaranje na strani črti. Seveda na italijanski celi, kjer se je obramba bolje držala kot napad, ki je popolnoma odpovedal. Zaradi slabe, zmedene in dolgočasne igre brez vsakršne tehnike se je razočaranje vedno bolj stopnjevalo. Italijanska obramba je zadovoljila samo v prvem polčasu, a še takrat so Avstriji, v celoti boljše in bolj vigrano moštvo, izbrili napako Janicha in preli v 26. s Kaltenbrunnerjem v vodstvo. Priljubljenost se je, da bodo napadali vendar začeli ogrožati nasprotnega vratarja, vendar razen dolgih, neuspešnih prodorov Mereghettija in Domenghinija, ni bilo nič kaj bi bilo omembe vrednega. Iz zmede se je rešil le Renna, ki pa je bil preveč prepričan samemu sebi, da bi lahko ustvaril kak nevern položaj. V drugem polčasu ni bilo nič boljše. Napadali niso znali izbrati priložnosti, medtem ko so Avstriji v 39. zadali še drug udarec svojim šibkim nasprotnikom.

KOPENHAGEN, 8. — Bologna je nocoj premagala domačo Alliance 2:1 (1:0).

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

Evropski rekord Karentnika (SZ)

MOSKVA, 8. — Med prvim dnevom plavalnega dvoboja Sovjetska zveza - Avstralijska Aleksander Karentnikov izboljšal evropski rekord na 200 m prsno. Novi rekord, 2:32,4, je za štiri desetinke sekund boljši od prejšnjega, ki je s časom 2:32,8 pripadal ob 24. avgusta lani rekorderjevemu rojaku Prokopniku.

TENIS V RIMU

RIM, 8. — V nadaljevanju mednarodnega teniškega turnirja je Jugoslovanci izločili Američana Wiltona 6:2, 6:0, 6:2, v paru z Jovanovičem pa je v prvem kolu moškega dvojca odpravil ameriško dvojico Bowditch - Fisher 6:2, 6:2, 6:4.

MEDNARODNA REGATA ZA POKAL NORDIO

Prvi dan mednarodne regate za pokal Tito Nordio v organizaciji tržaškega Yacht Club Adriaco se je zaključil z nepričakovano zmago koprškega čolna «Cha Cha III» s posadko Fafangel - Kosmina. Oba člana koprške jadranske kluba sicer prav gotovo spadata med elite, vendar oteženo nalogo prikaževala otežena uspeha. Toda večer, ko je veter menjalje pihal, je bilo treba precejšnjo dozo sposobnosti in prisotnosti ter drznosti. Fafangel in Kosmina sta spretno izbrala kar se je dalo izbrati in sta s precejšnjo prednostjo prispevala do cilja. Sploh je bil za jugoslovanske barve večer dan zmagoslavlja. Tudi drugo mesto je pripadlo čolnu bližnje republike in sicer Marušiču in Marušoviču, ki sta s Podgorko od predzadnjega zavoja okoli boje do cilja prehitela dva tekmeča, med katerima je bil Nemeo Schoenbrod s čolnom «Zlisch Oto». Ta je bil precej nespreten in je komaj ohranil tretje mesto, katero mu je Neapelčan Cosentino že resno ogrožal.

S Fafangelom in Kosmino «Cha Cha III» prva na cilju

Za koprsko posadko se je uvrstil Marušič s Podgorko

Prvi dan mednarodne regate za jadrnice razreda «Stars» za pokal Tito Nordio v organizaciji tržaškega Yacht Club Adriaco se je zaključil z nepričakovano zmago koprškega čolna «Cha Cha III» s posadko Fafangel - Kosmina. Oba člana koprške jadranske kluba sicer prav gotovo spadata med elite, vendar oteženo nalogo prikaževala otežena uspeha. Toda večer, ko je veter menjalje pihal, je bilo treba precejšnjo dozo sposobnosti in prisotnosti ter drznosti. Fafangel in Kosmina sta spretno izbrala kar se je dalo izbrati in sta s precejšnjo prednostjo prispevala do cilja. Sploh je bil za jugoslovanske barve večer dan zmagoslavlja. Tudi drugo mesto je pripadlo čolnu bližnje republike in sicer Marušiču in Marušoviču, ki sta s Podgorko od predzadnjega zavoja okoli boje do cilja prehitela dva tekmeča, med katerima je bil Nemeo Schoenbrod s čolnom «Zlisch Oto». Ta je bil precej nespreten in je komaj ohranil tretje mesto, katero mu je Neapelčan Cosentino že resno ogrožal.

Zmago nad Feijenordom Benfica v finalu turnirja za pokal prvakov

LIZBONA, 8. — Portugalska enajstletnica Benfica se je uvrstila v finale turnirja za pokal evropskih prvakov, kjer se bo 22. t. m. v Wembleyju spoprijela z Milanom.

V današnjem povratni tekmi s hollandskim Feijenordom so Portugalci zmagali s 3:0 (2:0).

ZARADI SUROVE IGRE Prekinjena tekma Škotska-Avstrija

GLASGOW, 8. — Mednarodno nogometno srečanje med reprezentancama Škotske in Avstrije so morali nocoj zaradi surove igre z obeh strani prekiniti v 24. minuti polčasa. Ob prekinilu so Avstriji, ki so bili v vodstvu s 4:1 (prvi polčas 3:0), imeli na igrišču samo devet reprezentantov.

MILAN, 8. — Prijateljsko srečanje med Interjem in cilskim moštvom Universidad se je končalo z zmago gostov 2:1 (1:0).

LIEGE, 8. — Domači Standard je nocoj premagal v prijateljskem srečanju Torino 3:2 (1:1).

TURIN, 8. — Real Madrid je nocoj premagal v prijateljskem srečanju Juventus 3:1 (2:1). Za španjole proti katerim so navržili pred nocoj organizirani z vzklikom «Grimas demostreacion», so bili uspešni.

Včeraj v Londonu Anglija - Brazilija 1:1

Pepe v prvem in Douglas v drugem polčasu strelca golov

LONDON, 8. — Neodločen izid med Anglijo in Brazilijo: to je rezultat današnje prijateljske tekme, ki je precej dolgočasi gledalce. Ti so upali, da bodo prisostvovali vrhunski igri, toda Brazilija brez Peléja in Zita te ni zmogla, kot je ni zmogla Anglija, ki je samo 5 minut pred koncem izenačila.

V začetku igre so Angliji stisnili Brazilije v obrambo. Ti so se tu pa tam reševali iz stiske s hitrimi protinapadi. V 18. minuti je sodnik pripisal Brazilcem prosti strel. Pepe je z roba kazenskega prostora našel v angleškem zidu španjo in je skozi mrežo silovito poslal žogo mimo mirnega vratarja v mrežo.

Angliji so v nadaljevanju večkrat ogrožali vrata Gilmarja, a zaman vse do 40' ko je Douglas izbril zmedo v brazilski obrambi in izenačil.

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red na cilju večeršnje prve regate je naslednji:

1. Cha Cha III (Fafangel-Kosmina) Jugoslavija

2. Podgorica (Marušič-Marušovič) Jugoslavija

3. Zlisch Oto (Schönbrod - Amman) Nemčija

4. Bostillio IV (Cosentino - Florenzano) Italija

5. Gambler (Slanner - Linse) Nemčija

6. Caprice II (Rolandi - Marino) Italija

7. Gamine IV (Daser - Döbner) Švica

8. Desiree IV (Marino - Panico) Italija

9. Belatrix XII (Spleth - Mayer) Nemčija

10. Vila (Blasković - Matteoni) Jugoslavija

11. Bobo, Nemčija; 12. Basilisco, Italija; 13. Merry, Švica; 14. Carina, Avstrija; 15. Topazio, Italija; 16. White Star, Avstrija; 17. Gogolori, Nemčija; 18. Cherie, Nemčija; 19. Goranka, Jugoslavija; 20. Susan II, Nemčija; 21. Nortada, Italija; 22. Ali Baba VIII, Švica; 23. Vega, Jugoslavija; 24. Pegaso, Italija; 25. Merope II, Italija; 26. Acamar, Italija; 27. Tartarin de T., Švica.

Vrstni red